

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

19 JANUARI 1966

WETSVOORSTEL

waarbij bijzondere kredieten ter beschikking worden gesteld teneinde de schade te vergoeden veroorzaakt in de vallei van de Dijle en de Demer ingevolge de overstromingen tijdens de maanden december 1965 en januari 1966.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In de vallei van de Dijle en de Demer stelt zich het waterprobleem de laatste tijd steeds scherper ingevolge het toenemend waterverbruik enerzijds en de verbeterde aanvoer anderzijds, zonder dat meer water geëvacueerd wordt over Mechelen naar de Rupel.

Reeds vanaf 1 december 1965 en dit spijt de droge periode van oktober en november jl., traden de Dijle en de Demer buiten hun oevers. In de daaropvolgende weken werden steeds meer gronden overstroomd en gingen op verschillende landbouwbedrijven ook het witloof en de witloofinstallaties verloren. Op 24 december 1965 deden zich ernstige dijkbreuken voor, zodat door de overstromingen niet meer alleen de landbouwbedrijven maar ook huizen en nijverheidsinrichtingen werden getroffen.

Deze schade is zo belangrijk dat zij niet kan gedragen worden door de belanghebbenden alleen en dat de overheid tussenbeide moet komen. Het is trouwens duidelijk dat het uitblijven van de nodige structuurverbeteringswerken in een zeer belangrijke mate de omvang van de schade heeft beïnvloed, terwijl ook werd vastgesteld dat, niettegenstaande herhaalde waarschuwingen, niet de nodige maatregelen waren getroffen voor een planmatige en efficiënte actie.

Wij dringen dan ook aan op een redelijke vergoeding voor de door de geteisterden geleden schade volgens modaliteiten in gemeen overleg vast te stellen door de Ministers van Economische Zaken, van Landbouw en van het Gezin en de Huisvesting.

Anderzijds wensen wij er de nadruk op te leggen dat de nodige verbeteringswerken zoals het omleggen van het water rond Mechelen met een versnelde afvoer naar de Dijle en de Rupel boven Mechelen, het inrichten van pot-

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

19 JANVIER 1966

PROPOSITION DE LOI

ouvrant des crédits spéciaux en vue de l'indemnisation des dommages causés dans la vallée de la Dyle et du Démer par les inondations qui se sont produites pendant les mois de décembre 1965 et de janvier 1966.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans la région de la Dyle et du Démer, le problème de l'eau se pose ces derniers temps avec une acuité toujours croissante, la consommation d'eau s'étant accrue d'une part et, d'autre part, l'adduction des eaux usées ayant été améliorée sans augmenter la quantité évacuée vers Malines et le Rupel.

Dès le 1^{er} décembre 1965, en dépit de la sécheresse des mois d'octobre et de novembre derniers, la Dyle et le Démer sont sortis de leurs lits. Au cours des semaines qui ont suivi, les inondations ont pris de plus en plus d'extension et, dans plusieurs exploitations agricoles, la chicorée de Bruxelles et les installations où elle est cultivée, furent perdus. Le 24 décembre 1965, les digues se sont rompues en plusieurs endroits, de sorte qu'en plus des exploitations agricoles, des habitations et des installations industrielles furent également touchées par l'inondation.

Les dégâts sont d'une telle ampleur qu'ils ne peuvent être supportés par les seuls intéressés et que les autorités se doivent d'intervenir. Il est d'ailleurs évident que l'absence des travaux indispensables d'amélioration des structures a influencé dans une très large mesure l'ampleur des dégâts; il a été aussi constaté que, malgré les avertissements réitérés, les mesures nécessaires n'ont pas été prises en vue d'une action systématique et efficace.

Pour ces raisons, nous demandons instamment que les sinistrés soient raisonnablement indemnisés, selon des modalités à fixer d'un commun accord par les Ministres des Affaires économiques, de l'Agriculture ainsi que de la Famille et du Logement.

En vue d'éviter le retour de telles calamités, nous désirons, d'autre part, insister sur la nécessité d'entamer sans retard les travaux d'aménagement indispensables, tels le contournement de Malines par les cours d'eau, s'accompagnant

polders, het bouwen van sluizen en dijken op de Laak en de Winge, het uitvoeren van kalibreringswerken en de verhoging van de dijken, onverwijld dienen aangevat te worden om in de toekomst dergelijke rampen te vermijden.

d'une accélération du débit d'écoulement vers la Dyle et le Rupel en amont de Malines, la création de potpolders, la construction d'écluses et de digues sur la Laak et la Winge, l'exécution de travaux de calibrage et l'exhaussement des digues.

G. DEVOS.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Een bijzonder krediet van 100 miljoen F wordt ter beschikking gesteld van de Ministers van Economische Zaken, van Landbouw en van het Gezin en de Huisvesting, ten einde hen toe te laten de schade te vergoeden die veroorzaakt werd aan de veldvruchten, de bedrijfsgebouwen, de woningen en de nijverheidsinrichtingen, ingevolge de overstromingen in de vallei van de Dijle en de Demer tijdens de maanden december 1965 en januari 1966.

Art. 2.

De in het eerste artikel aangeduide Ministers bepalen in gemeen overleg de toekenningsvoorwaarden en het bedrag van de vergoedingen die aan de geteisterden zullen uitbetaald worden.

Zij kunnen de gemeentebesturen en de andere diensten die gewoonlijk belast zijn met de uitbetaling van staats-toelagen belasten met de uitvoering van de maatregelen die zij zullen vaststellen.

Art. 3.

Het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met de subsidiën, vergoedingen of toelagen van elke aard, die geheel of ten dele ten laste van de Staat zijn, is toepasselijk op de aangiften die zullen voorgeschreven worden om de bij deze wet voorziene vergoedingen te bekomen.

14 januari 1966.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Un crédit spécial de 100 millions de F est mis à la disposition des Ministres des Affaires économiques, de l'Agriculture ainsi que de la Famille et du Logement pour leur permettre d'indemniser les dommages causés aux produits agricoles, aux immeubles industriels par les inondations qui se sont produites dans la région de la Dyle et du Démer au cours des mois de décembre 1965 et de janvier 1966.

Art. 2.

Les Ministres cités à l'article premier fixent, de commun accord, les conditions d'octroi et le montant des indemnités qui seront versées aux sinistrés.

Ils peuvent charger les administrations communales et les autres services auxquels incombent habituellement la liquidation de subventions de l'Etat de l'exécution des mesures qu'ils arrêteront.

Art. 3.

L'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, est applicable aux déclarations qui seront prescrites en vue de l'obtention des indemnités prévues par la présente loi.

14 janvier 1966.

G. DEVOS,
F. HERMANS,
P. DE VLIES,
J. HENCKENS,